

'코코포레'는 고치현 외국인 생활 상담 센터의 매칭입니다.

수 많은 볼꽃이 방하늘을 수놓는 계절이 다가왔습니다. 여러분 잘 지내고 계신가요?'코코포레 뉴스'에서는 고치현에 거주 중인 외국인인과 그들과 관련된 분들을 비롯하여, 다문화 공생에 관심이 있는 많은 분들께 코코포레가 하는 일과 외국인에게 도움이 되는 정보를 소개합니다.

夏
イラスト

토픽

집을 구할 때의 포인트

최근 일본에 체류하는 외국인은 증가 경향에 있으며, 현재 약 341만명의 외국인이 일본에서 생활하고 있습니다. 고치에 거주 중인 외국인 수는 6,129명으로 '집을 구하고 싶다', '부동산을 소개해 달라'는 상담을 하는 분들이 있습니다. *2023년 12월 기준 외국인 수

이번에는 '집구하기'를 중심으로 외국인 입주자가 임대 계약 때 겪는 곤란한 일과 대처법에 대해 알려드립니다.

집 구하는 절차

※ (ㄱ) = 코코포레 서포터, 문자 전화 통역 서비스 이용 가능

1. 지역과 임대료, 집 크기, 최저 필요 조건을 정한다.

직장과 가까운 곳이 좋다! 아이의 유치원이나 학교에서 가까운 곳이 좋다! 혼자 사니 원룸을 희망한다! 예산은 월 3만엔 정도! 지진과 쓰나미가 무서우니 재해에도 잘 버티는 집이 좋다! 등 조건을 정합시다.

2. 임대 정보 사이트와 부동산에서 집을 찾는다. (ㄱ)

'어느 부동산에 가야할 지 잘 모르겠다' 외국인 대응이 가능한 부동산을 소개해달라'와 같은 때



이곳에서 → (다국어 (일본어, 중국어, 영어, 베트남어, 한국어) 대응 가능) 검색할 수 있습니다.

3. 마음에 드는 방을 보러 간다. (ㄱ)

방을 보러 가는 타이밍은 이사 한달에서 한달 반 전쯤입니다. 입주 희망일의 한달에서 2주 정도까지는 방을 정한다고 생각하시면 됩니다. 정보 수집 후 마음에 드는 방이 있다면, 먼저 부동산 회사에 연락하여 견학 신청 (전화 예약)을 하고 방을 보러 갑시다.

4. 계약 전에 중요 사항 설명서와 계약서를 자세하게 확인하자. (ㄱ)

계약서에 서명을 하기 전에 계약서 내용을 자세히 확인해야 합니다. 계약 후 문제 발생을 피하기 위해서라도 불명확한 점과 궁금한 점이 있는 상태로 계약을 해서는 안 됩니다. 모국어로 설명이 필요한 경우 코코포레에 상담해 주시기를 바랍니다.

5. 필요한 서류와 수수료를 준비하여 계약한다. (ㄱ)

필요한 서류로는 주민표와 인감 증명서, 연대 보증인에 관한 서류 등이 필요합니다. 입주 신청과 계약에 필요한 서류가 부족하면 절차를 진행할 수 없으니 사전에 확인합니다.

또한, ①보증인이 없는 경우 ②문제 발생 시 중재해 줄 통역사가 없는 경우 등을 인해 계약이 거절되는 경우도 있습니다. 이때의 대처 방법으로 다음과 같은 것이 가능합니다.

①대부분의 임대 물건의 경우 빌릴 때 '개인 연대보증인' 또는 '보증 회사'의 보증이 필요합니다. 고치현에서는 특정비영리법인인 '하스노하(はすのは)'와 '아마야도리(あまやどり)'가 보증인 확보 지원을 실시하고 있습니다. 코코포레와 같은 건물 내에 있기 때문에 언어 지원이 필요한 분은 함께 방문해 보시기를 바랍니다.

②다국어 음성 번역 어플리케이션 VoiceTra 등을 활용하여 커뮤니케이션을 할 수 있습니다. 그러나 평소에 직장이나 주변 사람들과 교류하면서 일본어를 사용하는 상황을 늘리고, 곤란할 때 서로 도울 수 있는 관계를 만드는 것이 중요합니다. 측면적인 지원으로 (공익재단법인) 국제교류협회에서는 일본어 교실(대면과 온라인)을 실시하고 있으며, 고치 현내의 국제교류/국제협력 이벤트도 소개하고 있습니다.

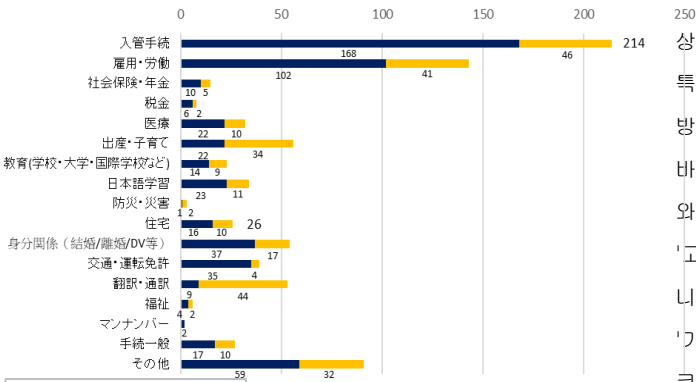
※오른쪽의 QR코드로 어플리케이션을 다운로드 하시기를 바랍니다.



코코포레 활동 상황 (2022년 4월 ~ 2023년 3월)

작년도 코코포레에는 총 638건의 상담이 있었습니다. 외국인 이외에도 사업장과 지자체, 외국인과 관련있는 일본인으로 부터 상담이 있었습니다. 상담은 상담 센터에서 실시하고, 지자체에서 출장 상담회를 실시하거나 국제 관련 이벤트에 참가하여 외국인과 외국인과 관련있는 일본인들이 편하게 상담할 수 있도록 상담 부스를 설치했습니다.

상담 내용 내역 (2023년 4월 ~ 2024년 3월)



상담 오는 내용의 경향을 보면 작년에는 '출입국관리 관련 상담'이 많았습니다. 특히 '영주권 자격 취득'과 '일본인 배우 등'과 '정주자'로 재류 자격을 변경하는 방법에 관한 상담이 많았습니다. 또한, 작년도의 특징 중 하나로서 신종 코로나 바이러스 감염증으로 인한 입국 규제 완화 일본 또는 해외 입국 시의 검역 조치와 비자 관련 상담도 있었습니다.

'고용과 노동' 부문에서는 구직과 이직, 유학생의 아르바이트 상담 등이 있었습니다. 외국인이 일을 하기 위해서는 재류 자격이 큰 영향을 미칩니다.

'기타' 부문에는 자국에서 데려온 아이들의 학교 교육 문제나 마이 넘버 카드, 코로나 백신, 대출금 상환, 교통사고 보상문제 등 다양한 내용의 상담이 접수됩니다.

코코포레 공지사항

사업소 방문 상담 안내

코코포레에서는 외국인을 고용하고 있는 사업소에 방문하여 다음과 같은 지원을 실시합니다.

- ① 외국인 직원에게 고치현에서의 생활 방법과 일본 생활에 대한 설명을 실시합니다.통역을 활용한 간담회도 실시하며, 일상 생활의 불안 사항과 의문점에 대해 가볍게 상담할 수 있습니다.
- ② 사업장을 대상으로는 외국인을 받아들일 때 곤란한 점과 불안한 점에 관한 상담을 받습니다. 재류자격과 종교에 관한 정보를 제공합니다. 상세한 내용에 대해서는 코코포레로 문의주시기를 바랍니다.

글로벌 커리어 페어 개최 안내

고치현에서는 일을 구하는 외국인을 대상으로 한 커리어페어가 실시됩니다. 올해는 11월에 개최 될 예정입니다. 외국인 채용에 관심있는 고치현 내 기업과 직접 대화 할 수 있습니다. 출입국관리국과 노동국도 참가하기에 재류자격과 구인구직에 관한 전문적인 이야기를 들을 수 있습니다.자세한 내용은 정해지는대로 코코포레의 HP・SNS를 통해 안내드리겠습니다.

코코포레에서 법률 상담이 가능합니다. (무료)

법 테라스에서 실시하던 법률 상담이 코코포레에서도 가능해졌습니다. 대상은 고치현에 거주하는 외국인 및 귀화자 등으로 수입과 자산이 자급력 기준 이하인 분입니다. 고치 변호사회의 변호사가 상담을 실시합니다. (형사 사건은 대상이 아님)

【코코포레 법률 상담의 두 가지 메리트】

- ①언어적 부담이 없어서 안심!
 - ②밀착형 서포트로 안심!
- 코코포레가 실시함으로써 상담 후에 지속적으로 도움을 받거나, 법률 상담 외에 생활 상담도 받을 수 있습니다.

■자세한 내용은 코코포레 HP 에서 확인 가능↓

<https://kccfr.jp/shiteisoudanbasho-20221215/>



코코포레 전문 상담회

※자세한 내용은 정해지는대로 코코포레의 HP・SNS를 통해 안내드리겠습니다.

일시	상담회명	장소	내용
2024년 8월 22일(木)	시만토시 출장 상담회	시만토 시약소 3층 (주소: 四万十市中村大橋通4丁目10)	출입국 관리 사무소 직원이 대응합니다.재류
2024년 12월 8일(日)	난코쿠시 출장 상담회	난코쿠시 지역교류센터 MIARE! (미아~레!) (주소: 南国市大そね甲2 1 1 7番地)	자격에 관한 자세한 설명을 들을 수 있습니다. 재류 자격 이외에 생활 전반에 관한 상담도 코
2024년 2월경	도사시 출장 상담회	도사시 복합문화시설 쓰나데 (주소: 高知県土佐市高岡町乙3 4 5 1-1)	코포레 상담원에게 받을 수 있습니다.
2024년 9월 25일(月) ~ 10월 5일(土)	외국인을 위한 무료 법률 상담 주간	코코포레 (주소: 高知市本町4丁目1番37号)	변호사가 대응합니다. 재산 요건과 관계 없이 무료 상담을 받을 수 있습니다. (법인은 대상이 아님)

홈페이지



일본어, 영어, 중국어, 한국어, 인도네시아어, 베트남어 사이트가 있습니다.

인스타그램



일본 생활에 도움이 되는 정보를 알기 쉬운 일본어와 외국어로 소개합니다.

KCCFR.

발행: 공익재단법인 고치현 국제교류협회

고치현 외국인 생활 상담 센터

주소: 〒780-0870 高知市本町4丁目1番37号丸の内ビル1階

연락처: TEL: 088-821-6440 FAX: 088-821-6441

E-mail: consultation@kccfr.jp Website: <https://kccfr.jp>

발행일: 2024년7월